



HAMILTON
ROMANIA

J.S. HAMILTON ROMANIA S.R.L.
sos. Berceni nr. 8, sector 4
041902 Buzuresti, Romania

tel. +40 21 634 10 81
bucharest@hamilton.com.pl
www.hamilton.com.pl

TERMENI SI CONDITII GENERALE ALE SERVICIILOR

furnizate de JS Hamilton Romania SRL cu sediul în București

strada Berceni 8, sector 4, cod poștal 041914, înscrisă la Registrul Comerțului, Secția a 8-a Comercială a Registrului Tribunalului Național

sub nr. J40/8823/2014 ID fiscal; RO 33422877,

capital social de 150.000 EURO

vărsat integral

I. Aplicare

1. Acești Termeni și Condiții Generale de Servicii, denumite în continuare CGV se aplică numai serviciilor de laborator, de expertiză și de inspecție furnizate de J.S. Hamilton România S.R.L. (denumită în continuare JSHR) cu sediul în București pentru și la cererea contractanților, adică persoane fizice, persoane juridice precum și unități organizatorice care nu sunt persoane juridice, denumite în continuare Client. Acești termeni și condiții se vor aplica fără excepție tuturor relațiilor de afaceri viitoare stabilite de JSHR cu Clienții. Aceștia vor fi excluși numai în cazul unui aranjament scris separat al condițiilor unui anumit serviciu stabilit de JSHR în consultare cu persoana autorizată să reprezinte Clientul.

2. JSHR furnizează servicii de laborator, expertiză și inspecție constând în; efectuarea de inspecții, verificări, prelevare de probe, încercări și analize de laborator, măsurători și activități similare; întocmirea Rapoartelor de inspecție si/sau a Certificatelor de testare si/sau a Rezumatelor pentru confirmarea rezultatelor obținute în urma desfășurării activităților de mai sus; furnizarea de servicii suplimentare.

3. Orice modificare a acestor CGV poate fi efectuată numai prin intermediul unui acord separat care trebuie încheiat în scris cu Clientul pentru a fi valabil. Notificările, precum și alte declarații de intenție și cunoștințe care decurg din raportul juridic stabilit de Părți trebuie făcute în scris pentru a fi valabile. Modificările convenite ale acestor CGV se vor aplica numai într-o anumită măsură serviciilor specificate de părți. Orice modificare a CGV intră în vigoare la data semnării acordului sau contractului cu Clientul.

4. Orice raporturi juridice stabilite între Părți vor fi guvernate numai de legea română aplicabilă, în special de prevederile relevante ale Codului civil.

5. În cazul în care oricare dintre prevederile acestor CGV este declarată invalidă, ilegală sau inaplicabilă din orice motiv, aceasta nu va afecta valabilitatea prevederilor rămase din prezentul document. În cazul în care oricare dintre prevederi este declarată invalidă, ilegală sau inaplicabilă, Părțile o vor înlocui cu o prevedere valabilă, cu conținutul acesteia fiind cât mai relevant posibil pentru intențiile reciproce ale Părților.



II. Contractare, Furnizare de informații, Prestare de Servicii de către terți, Execuție

1. Perioada de valabilitate a ofertei JSHR este întotdeauna indicată în ofertă.

2. Conținutul și domeniul de aplicare al fiecărei comenzi sunt întotdeauna confirmate în scris sau electronic de către JSHR la primirea acesteia la adresa indicată de Client. Primirea comenzii nu va echivala niciodată cu obligația JSHR de a obține un anumit rezultat. JSHR va stabili metodele și modalitatea de furnizare a serviciilor în consultare cu Clientul conform; expertiza disponibilă, standarde relevante, reglementări, metodologii, obiceiuri, practici și, eventual, luarea în considerare a instrucțiunilor și liniilor directoare ale Clientului.

3. Cu excepția cazului în care se convine altfel, JSHR nu va fi obligat să furnizeze informații, sfaturi sau să prezinte o opinie. Dacă, totuși, informațiile, sfaturile sau opiniile sunt furnizate, acestea vor fi înțelese ca sugestii neobligatorii.

4. Pentru a executa o comanda primită în temeiul acestor CGV sau aranjamente separate, JSHR are dreptul de a subcontracta serviciul prevăzut în comandă unui terț care, în opinia JSHR, are calificările și competența corespunzătoare pentru a executa comanda.

JSHR va fi responsabil pentru acțiunile unor astfel de subcontractanți, **ca și** pentru propriile sale acțiuni.

5. Clientul trebuie să furnizeze toate instrucțiunile necesare privind domeniul de aplicare al comenzii cu suficient timp înainte, astfel încât să permită executarea efectivă a acesteia. În plus, acolo unde este necesar, Clientul se va asigura că reprezentanții JSHR au acces la bunuri, mijloace de transport, depozite etc., în vederea îndeplinirii sarcinilor atribuite și, de asemenea, să se asigure că toate condițiile de sănătate și securitate a mediului aplicabile sunt îndeplinite la locul în care se execută comanda.

6. În cazul în care Clientul solicită ca un Raport /Certificat/Rezumat de testare să fie transmis unei terțe părți, JSHR nu va fi responsabil față de această parte. Nicio parte terță nu poate pretinde niciun drept în legătură cu JSHRo sau subcontractanții săi ca urmare a faptului că are la dispoziție Raportul/Certificatul/Rezumatul.

7. Rapoartele/CertIFICATELE/Rezumatetele testelor pot fi reproduse de către Client numai în întregime pentru a reflecta întregul test.

III. Onorariu

1. Dacă nu se convine altfel **prin contract**, facturile emise de JSHR după fiecare executare a comenzii vor fi plătite în termen de 2 zile de la data emiterii lor. Orice prețuri rezultate din listele de prețuri JSHR actuale vor fi prețuri **care contin TVA**.



2. Data plății este data la care contul bancar JSHR este creditat.

3. In cazul in care Clientul nu achita la scadenta facturile reprezentand contravaloarea serviciilor prestate, acesta va fi obligat la plata penalitatilor de intarziere in cuantum de 0,1% pe zi de intarziere calculate la valoarea intregii comenzi.

4. JSHR își rezervă dreptul de a majora prețurile în cazul în care sunt necesare cheltuieli mai mari decât cele obișnuite din cauza caracteristicilor specifice ale mostrelor furnizate de Client – necunoscute de către JSHR în momentul în care a acceptat comanda. În plus, este acceptabilă creșterea prețurilor atunci când are loc o modificare a prevederilor obligatorii ale legii în timpul executării comenzii respective dacă modificarea determină o creștere a Cheltuielilor JSHR necesare executării comenzii.

5. JSHR are dreptul de a solicita o plată în avans înainte sau în timpul executării comenzii; plata se va face în termen de 2 zile de la data la care cererea este depusă către Client.

6. Dacă continuarea sau finalizarea comenzii de către JSHR este împiedicată din motive independente de voința sa, Clientul va plăti taxa proporțională cu munca depusă înainte de suspendarea acesteia. În acest caz, JSHR va fi scutită de orice responsabilitate pentru nefinalizarea comenzii.

IV. Termene limită

1. Termenele limită pentru comenzile respective vor fi convenite cu Clientul atunci când JSHR acceptă comanda. Termenele pot fi modificate numai după un acord scris prealabil de către Părți. Termenele convenite nu vor fi obligatorii pentru JSHR dacă înainte de executarea comenzii respective, Clientul nu își îndeplinește obligațiile cu privire la cooperarea necesară pentru executarea corectă a comenzii. În acest caz, data finală a comenzii va fi amânată în mod corespunzător cu timpul de întârziere rezultat din actul sau omisiunea Clientului.

2. Clientul va raporta în scris orice rezerve privind calitatea comenzii executate în termen de 14 zile de la data primirii confirmării că serviciul a fost efectuat. În caz contrar, se presupune că rezultatul serviciului a fost acceptat ca lipsit de defecte.



V. Responsabilitate

1. JSHR își acceptă responsabilitatea numai în cazul unei abateri intenționate dovedite de către Client. Responsabilitatea JSHR față de Client cu privire la reclamațiile în legătură cu pierderea financiară sau de altă natură a Clientului, indiferent de natura acesteia, care decurg indirect sau direct în legătură cu prestarea serviciului, nu poate depăși în niciun caz de 10 ori (în cuvinte; de zece ori).) cuantumul onorariului pentru serviciu, dar nu mai mult de echivalentul a 10.000 EUR (zece mii de euro) calculat în funcție de cursul de schimb mediu aplicabil la data plății despăgubirii. În cazul în care taxa pentru serviciu se aplică unei serii de acțiuni individuale, iar plângerea este depusă cu privire la una dintre ele, cuantumul onorariului ca bază pentru stabilirea răspunderii în sensul prezentului alineat se referă numai la acțiunile care fac obiectul plângere.

2. JSHR are asigurare de răspundere civilă pentru activitatea sa profesională.

VI. Probe de analizat

1. În cazul în care este necesar să fie furnizate probe de analizat de către Client pentru a executa comanda, Clientul va suporta costurile și riscul livrării acestora la locul indicat de JSHR. Cele de mai sus nu se vor aplica în cazul în care proba de analizat este primită de la Client de către JSH la un moment și un loc convenite în cadrul unui acord separat. În cazul în care mostrele sunt livrate de către Client prin poștă sau alți furnizori de servicii de curierat, Clientul va împacheta în mod corespunzător probele de analizat ținând cont de orice instrucțiuni furnizate de JSHR. Toate tipurile de materiale periculoase, substanțe nocive și distructive pot fi livrate numai după aranjarea prealabilă a termenilor acestora cu JSHR.

2. Pentru a asigura siguranța JSHR și a personalului acestuia, atunci când Clientul trimite și furnizează substanțe periculoase va include și o etichetă vizibilă pe ambalajul care conține probele, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și amestecurilor, care modifică și abrogă Directiva 67/548/CEE și 1999/45/CE și modifică Regulamentul (CE) nr. 1907/2006. Clientul va fi pe deplin responsabil pentru daunele suferite de personalul JSHR sau ca urmare a încălcării obligațiilor menționate mai sus.

3. Clientul își asumă întreaga responsabilitate pentru orice daune cauzate de proprietățile periculoase sau nocive ale probelor, dacă nu a notificat în scris JSHR despre pericolul asociat probelor furnizate care sunt substanțe periculoase în sensul prevederilor menționate la alin. . 2 din prezenta.

3. Rapoartele de testare se referă numai la parametrii probei, nu și la lotul din care a fost prelevată proba, cu excepția cazului în care comanda pentru JSHR include colectarea și medierea probelor, precum și analiza acestora.



5. Rapoartele/CertIFICATELE/Rezumatetele de testare se referă numai la rezultatele, faptele și circumstanțele stabilite la momentul și locul prestației.

6. Cu excepția cazului în care se convine altfel, JSHR nu este în niciun fel obligată să păstreze resturile de proba pe o perioadă mai mare de data eliberării raportului de incercare, cu excepția cazului în care natura probei indică o perioadă mai scurtă. Restul de proba care nu a fost utilizat sau procesat în cursul serviciilor va fi depozitat sau eliminat pe cheltuiala Clientului, cu excepția cazului în care părțile convin altfel. Dacă materialul mostrei este un deșeu special, JSHR îl poate returna Clientului pe cheltuiala acestuia.

VII. Dreptul de reținere

În cazul unor îndoieli justificate în mod obiectiv cu privire la solvabilitatea Clientului, JSHR poate condiționa prestarea ulterioară a serviciilor de plata prealabilă de către Client a sumei integrale convenite și plata sumelor datorate în temeiul comenzilor anterioare care au fost facturate și pentru care a fost efectuată plata nu a fost efectuată în termenul stabilit.

VIII. Confidențialitate și drepturi de autor

1. JSHR își rezervă în mod expres dreptul de autor asupra oricăror opinii, evaluări, rapoarte de testare și analize care au fost întocmite la cererea Clientului și în legătură cu care pot apărea astfel de drepturi.

2. JSHR furnizează rezultatele analizelor și informații similare obținute în legătură cu comanda executată exclusiv Clientului, cu excepția cazului în care părțile convin altfel, în special în cazul în care Clientul a fost de acord în scris să dezvăluie aceste documente unor terți.

(3) Fiecare parte va menține confidențialitatea secretelor comerciale ale celeilalte părți pe durata acordului și după încetarea acestuia.

4. Secrete comerciale înseamnă orice informație tehnică, tehnologică, organizatorică, personală sau alte informații despre parte și afacerile acesteia, inclusiv termenii contractelor și ofertelor, care au valoare comercială și nu sunt dezvăluite publicului și pentru care părțile au luat acțiune

de menținere a confidențialității acesteia, inclusiv în ceea ce privește comanda executată pentru Client de către JSHR.

5. Partea poate furniza, împărtăși, utiliza, disemina etc. alte informații decât secretul comercial sub formă de prezentări publice, conferințe sau formare numai atunci când a primit acordul scris al celeilalte părți.



IX. Dispoziții finale

1. Orice dispută care decurge din CGV sau din contractele cărora li se aplică CGV vor fi soluționate de **instanța competentă teritorială de la sediul JSHR**.
 2. CGV și contractele cărora li se aplică CGV vor fi guvernate de legea română.
 3. Conținutul acestor CGV intră în vigoare începând cu 29 iulie 2014.
-